Porównanie tłumaczeń Rodzaju 25:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pewnego razu Jakub ugotował\* potrawę,\*\* a Ezaw przyszedł z pola i był zmęczony.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) ugotował, זִיד : w hebrajskim jest więcej ironii w tej historii dzięki grze słów: upolować – ugotować, צִיד – זִיד . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) potrawę, נָזִיד (nazid), lub: gęstą zupę jarzynową, gulasz (warzywny). [↑](#footnote-ref-3)